

Аннотация к рабочей программы дисциплины
«Б1.В.03 Реферирование (новогреческий язык)»
(код и наименование дисциплины)

Объем трудоемкости: 3 зачетных единиц (108 ч.)

Цель дисциплины: формирование базовых навыков создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; формирование базовых навыков доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов; формирование навыков перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с нормативами создания и особенностями различных типов текстов;
- обучение извлечению из публицистического/ научного текста, а также документов основного содержания или заданной информации с целью письменного или устного изложения;
- развитие умения аннотировать и реферировать документы, научные/ публицистические тексты и художественные произведения на иностранном языке;
- развитие умения осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических форм;
- формирование навыков исправления, доработки, обработки и создания различных типов текстов; навыков сокращения, составления аннотаций, рефератов;
- выработка навыков перевода различных типов текстов с новогреческого языка и на новогреческий язык; навыков работы с различными типами словарей.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Б1.В.03 Реферирование (новогреческий язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Для изучения предмета необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и получаемые в процессе изучения дисциплин «Практический курс новогреческого языка», «Практикум устной и письменной речи (новогреческий язык)». Дисциплина «Б1.В.03 Реферирование (новогреческий язык)» может являться предшествующей для таких дисциплин, как «Лексикология новогреческого языка», «Стилистика новогреческого языка».

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК-2, ПК-3

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ПК-2	способен развивать у обучающихся познавательную активность, самостоятельность, инициативу, творческие способности, формировать гражданскую позицию, способность к труду и жизни в условиях современного мира
ИПК-2.2. Реализует знания в развитии у обучающихся познавательной	Знает методики развития у обучающихся познавательной активности,

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей	самостоятельности, инициативы и творческих способностей на основе различных типов текстов.
	Умеет применять на практике теоретические знания о стандартных методиках и нормативах различных типов текстов.
	Владеет навыками создания различных типов текстов с учетом принятых в данной лингвокультуре нормативов.
ПК-3 Способен формировать метапредметные компетенции, умения и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	
ИПК -3.1 Демонстрирует способность формировать метапредметные компетенции, умения и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Знает способы допустимой грамматической трансформации текста при переводе с новогреческого языка на русский язык и основные принципы письменной и устной коммуникации на новогреческом языке в рамках обозначенной темы.
	Умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранном языке.
	Владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранного языка и на иностранный язык; навыками работы с электронными словарями; практическими навыками построения текстов.

Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
 Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 9 семестре (*очная форма обучения*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Дискурс.	-	-	6	-	8
2.	Текст.	-	-	6	-	8
3.	Текстуальность.	-	-	6	-	8
4.	Стили и жанры речи.	-	-	6	-	8
5.	Реферирование.	-	-	6	-	8
6.	Методы реферирования.	-	-	6	-	8
7.	Реферирование текстов разных типов речи.	-	-	8	-	15,8
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>						
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2				
Подготовка к текущему контролю		63,8				
Общая трудоемкость по дисциплине		108	-		-	

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *зачет*

Автор

З.А. Фарамазян, преп.каф.новогреч.фил.

подпись